

PROFESSEUR

Dr. Diana L. Ranson / 370L Gilbert / dranson@uga.edu

Heures de permanence: mardi et jeudi 10h45 à 12h00 et sur rendez-vous

BUTS

1. Apprendre les principes de base de l'analyse syntaxique du français.
2. Apprendre les bases des méthodes de la recherche linguistique. (Apprendre à penser de façon linguistique.)

MANUEL

(H) Hollerbach, Wolf. 1994. *The Syntax of Contemporary French: A Pedagogical Handbook and Reference Grammar*. Lanham, Maryland, New York, London: University Press of America. [PC2361 / .H65 / 1994]

RECUEIL DE MATÉRIELS

Le recueil de matériels est disponible comme document MSWord sur notre page WebCT. Je vous donne le recueil de matériels en forme électronique parce que c'est gratuit et parce que cela vous permet de modifier les documents (en écrivant des réponses aux exercices, par exemple) et ensuite de me les rendre électroniquement et de les imprimer autant de fois que vous voudrez. En plus vous ne pourrez pas le perdre !

TRAVAIL ET EVALUATION

	4800	6800
Préparation et participation	12%	15%
Interrogation 1	18%	15%
Interrogation 2	18%	15%
Exposé 1	--	5%
Exposé 2	8%	5%
Projet de recherche	24%*	25%**
Examen final	20%	20%

*Si vous écrivez une deuxième version du projet, la première version comptera 8% et la deuxième version 16%.

**Si vous écrivez une deuxième version du projet, la première version comptera 10% et la deuxième version 15%.

REMARQUES

PREPARATION ET PARTICIPATION:

Participation: Il y a trois façons de gagner des points de participation. Pour la note de participation, je convertirai le nombre de points gagné en une note sur 100.

1) En préparant les exercices et en participant en classe: C'est le moyen le plus important. Vous gagnerez des points en parlant en classe pour montrer que vous avez bien préparé les exercices et quelquefois en rendant ces mêmes exercices individuellement ou en groupes. Vous gagnerez des points de participation pour chaque jour du cours selon l'échelle suivante: 3 points= participation exceptionnelle, 2=bonne, 1= satisfaisante, 0=insuffisante (vous avez été absent, vous avez parlé anglais, ou vous n'avez pas participé du tout).

2) En participant sur WebCT: Vous gagnerez des points de participation si vous postez vos idées sur les exercices, les lectures, et la linguistique française en général sur l'espace de discussions sur WebCT. Vous pouvez aussi vous servir de notre page de WebCT pour communiquer avec les camarades de classe sur n'importe quel sujet, mais si votre message ne porte pas sur la langue ou la linguistique, vous ne gagnerez pas de points de participation. Pour accéder à la page de WebCT pour notre cours, allez à webct.uga.edu et écrivez votre UGA my id et mot de passe ('password'). Ensuite cliquez sur FREN 4800/6800.

3) En assistant aux conférences: Vous gagnerez des points de participation en assistant à un maximum de 3 conférences sur la linguistique, que j'annoncerai au cours du semestre, et en rendant un paragraphe en français qui résume les idées principales du conférencier. Si votre emploi du temps ne vous permet pas d'aller aux conférences, vous pouvez gagner des points de participation en écrivant un résumé en français d'un article sur la linguistique française. L'article peut être en anglais ou en français. Pour trouver des articles je vous recommande le site www.linguistiquefrancaise.org qui contient les 150 communications présentées en juillet 2008 au Congrès Mondial

de Linguistique Française (CMLF08) ou des revues telles que *The French Review* ou *Journal of French Language Studies* qui sont accessibles par internet en recherchant le nom de la revue au site www.libs.uga.edu et en cliquant sur « Find it at UGA ».

*Remarquez bien que la personne qui parle le plus en classe n'a pas toujours la meilleure note de participation parce que la qualité des commentaires est plus importante que la quantité et parce que vous pouvez gagner des points de participation par d'autres moyens que la participation en classe, par exemple, en rendant les exercices écrits, en postant des messages sur WebCT, et en assistant aux conférences.

INTERROGATIONS: Vous passerez deux interrogations en classe. Vous avez une copie des anciennes interrogations qui vous permettront de vérifier vos connaissances avant de passer chaque interrogation. **Je ne donne pas d'interrogations de rattrapage** ('make-up tests'). Si vous manquez une interrogation pour une raison valable, l'examen final remplacera la note de cette interrogation. Si vous manquez une interrogation sans raison valable, vous recevrez un 0 à l'interrogation.

EXPOSÉ 1: Les étudiants de FREN 6800 présenteront les idées principales d'un article de recherche.

EXPOSÉ 2: Vous ferez un exposé sur le sujet de votre projet de recherche. Les étudiants de 4800 feront cet exposé en groupes selon leur sujet et les étudiants de 6800 feront cet exposé individuellement.

PROJET DE RECHERCHE: Vous écrirez un projet de recherche sur un aspect de la syntaxe. C'est l'aspect le plus important du cours ! Voir les instructions spécifiques sur le projet de recherche.

EXAMEN FINAL: Si vous avez une moyenne de **92,5 (A)** ou plus sur toutes les notes sauf l'examen final, vous ne serez pas obligé(e) de passer l'examen final. Je vous offre cette possibilité pour vous encourager à bien participer, à bien faire sur les interrogations, et à préparer un excellent projet.

ABSENCES: Il va presque sans dire que la présence en classe est essentielle à votre réussite dans ce cours. Si vous avez 4 absences avant le mi-point du semestre (« midpoint withdrawal deadline »), je vous retirerai du cours avec une note de W ou WF. **Après votre 8e absence après le mi-point du semestre, je vous retirerai du cours avec une note de WF.** Vous êtes responsable de compter vos absences vous-même ! Ce n'est pas ma responsabilité de vous donner un avertissement. Si vous rencontrez des problèmes, parlez-m'en bien avant votre 4e absence avant le mi-point du semestre ou votre 8e absence après le mi-point.

COMMUNICATION: Je préfère que vous m'écriviez par WebCT courrier plutôt que par email puisque cela me permet de garder toute la correspondance pour notre cours au même endroit. Cela veut dire que vous me rendrez votre travail écrit pour le cours, surtout le Projet de recherche, par WebCT courrier. En plus, comme je me communiquerai avec vous par WebCT, je vous conseille de consulter notre site tous les jours.

L'HONNETETE ACADEMIQUE est essentielle à votre carrière académique à l'Université de Géorgie. Je vous rappelle que tous les étudiants feront leur travail académique de façon honnête et ne toléreront pas la malhonnêteté académique des autres. Pour de plus amples renseignements, voir

http://www.uga.edu/honesty/ahpd/culture_honesty.htm

MON BUT en enseignant ce cours est de vous aider à apprendre le maximum possible. N'hésitez pas à venir me voir et à me faire des suggestions si je peux vous aider à apprendre plus.

RÉFÉRENCES à la réserve à la bibliothèque:

Trois livres entiers (H, GT1, GT2) sont à la réserve traditionnelle à la bibliothèque. Deux références (Ch, J) sont disponibles par le site internet de la bibliothèque (voir ci-dessous). Toutes les autres références sont à la réserve électronique de la bibliothèque. Allez à www.libs.uga.edu puis cliquez sur « Course Reserves » au milieu de la page et ensuite sur « Search Course Reserves ». Choisissez le cours FREN 4800 ou 6800 de la liste et cliquez là-dessus. Ensuite cliquez sur l'article que vous voulez selon **son titre**. À la page suivante, cliquez sur « full text online » et finalement écrivez le mot de passe « **synfran** ». Vous pourrez lire l'article sur l'ordinateur ou l'imprimer. En plus je posterai le PDF pour les références suivies par PDF sur notre page WebCT. J'ai des copies sur papier de toutes les références aussi, si jamais le pire s'accroît !

(As1) Ashby, William. 1988. «The Syntax, Pragmatics, and Sociolinguistics of Left- and Right-Dislocations in French.» *Lingua* 75:203-229. [P9 / .L75]

(As2) Ashby, William J. 1999. «Au sujet de quoi ? La fonction du sujet grammatical, du complément d'objet direct, et de la construction présentative en français parlé.» *The French Review* 72(3):481-92. [PC2001 / .F875] PDF

(Ba) Barnes, Betsy K. 1990. «Apports de l'analyse du discours à l'enseignement de la langue.» *The French Review* 64(1):95-109. [PC2001 / .F875] PDF

(B1) Blasco, Mylène. 1997. «Pour une approche syntaxique des dislocations.» *Journal of French Language Studies* 7(1):1-21. [PC2001 / J68]

- (B2) Blasco-Dulbecco, Mylène. 2004. Quelques éclairages sur le sujet de type *moi je* à l'oral. *Recherches sur le français parlé* 18:127-44. [PC2074.8 .R43]
- (Ch) Chávez Otero, Rosa. 2006. Una comparación del uso de las formas del pasado en francés y español. Athens, GA: University of Georgia master's thesis. [N.B. Ce n'est pas à la réserve électronique. Allez à www.libs.uga.edu, GIL catalog, [Internet LXC15 2006 Chavez Otero, R.](#)]
- (C1) Coveney, Aidan. 1995. The use of QU-final interrogative structure in spoken French. *Journal of French Language Studies* 5:143-71. [PC2001 J68]
- (C2) Coveney, Aidan B. 1996. *Variability in Spoken French. A Sociolinguistic Study of Interrogation and Negation*. Exeter: Elm Bank. [PC2398 .I57 C68 1996] PAGES 55-90 and 228-244
- (C3) Coveney, Aidan. 1997. «L'approche variationniste et la description de la grammaire du français: Le cas des interrogatives.» *Langue française* 115:88-100. [PC2002 / I34]
- (De) Dewaele, Jean-Marc. 1999. Word order variation in French interrogative structures. *Review of Applied Linguistics (ITL)* 125-126:161-180. [P129/.K37]
- (Di) Di Vito, Nadine O'Connor. 1997. *Patterns Across Spoken and Written French: Empirical Research on the Interaction Among Forms, Functions, and Genres*. Boston: Houghton Mifflin. [PC2107 / .O25 / 1997]
- (DC) Dubois-Charlier, Françoise. 1975. *Comment s'initier à la linguistique ?* Paris: Librairie Larousse. [PC2361/.D8] 38-41, 50-54, 89-92
- (GT1) Gardes-Tamine, Joëlle. 1988. *La grammaire. 2. Syntaxe*. Paris: Armand Colin. [PC2105/.T35/1988/v. 2] [6]
- (GT2) Gardes-Tamine, Joelle. 1998. *La grammaire. 2. Syntaxe*. 3e éd. Paris: Armand Colin. [PC2105/.T35/1998/v. 2]
- (H) Hollerbach, Wolf. 1994. *The Syntax of Contemporary French: A Pedagogical Handbook and Reference Grammar*. Lanham, Maryland, New York, London: University Press of America. [PC2361 / .H65 / 1994]
- (J) Jouravleva, Elena. 2002. A comparison of the tenses expressing past time in spoken French : Imparfait versus passé composé. Athens, GA: University of Georgia master's thesis. [N.B. Ce n'est pas à la réserve électronique. Allez à www.libs.uga.edu, GIL catalog, [Internet LXC15 2002 Jouravleva, E.](#)]
- (Ka) Katz, Stacey. 2000. A Functional Approach to the Teaching of the French *C'est-cleft*. *The French Review* 74(2):248-62. [PC2001 / .F875] PDF
- (Kn) Knittel, Marie Laurence. 2005. Some remarks on adjective placement in the French NP. *Probus* 17:185-226. PDF
- (La) Labelle, Marie. 1987. L'utilisation des temps du passé dans les narrations françaises: Le passé composé, l'imparfait et le présent historique. *Revue Romane* 22(1):3-29. [PC2 / .R47]
- (Le) Lepetit, Daniel. 2001. Subjonctif: descriptions et manuels. *The French Review* 74(6):1176-92. [PC2001 / .F875] PDF
- (Ma) Maingueneau, Dominique. 2000. *Analyser les textes de communication*. Paris: Nathan.
- (Mc) McCool, George. 1994. Teaching the Formation of Questions: Lessons from New French. *The Modern Language Journal* 78(1):56-60. PDF
- (My) Myers, Lindsay Lee. 2007. *WH-Interrogatives in Spoken French: A Corpus-Based Analysis of their Form and Function*. Austin, TX: University of Texas Dissertation. PDF [pas à la réserve, en PDF seulement]
- (N) Nølke, Henning. 1996. La position de l'adjectif épithète: Effets de focalisation à l'intérieur du syntagme nominal. *Studi italiani di linguistica teorica ed applicata* 25(3):503-19. [P1 / .A1 /S85]
- (Of) Offredi, Frédérique. 2006. How to place an adjective: semantic computation or lexical memory? The case of pronominal frequent adjectives in French. 33-47. *Être ou ne pas être. Cognition et décision. Actes de Cognition 2005. Colloque jeunes chercheurs en sciences cognitives* (tenu le 2, 3, 4 mars 2005 à l'Université du Québec à Montréal), ed. par Benoît Hardy-Vallée, 33-47. Montréal: l'Université du Québec à Montréal. [pas disponible à la bibliothèque mais disponible en ligne: <http://cognition.uqam.ca/2005/proceedings.htm>] PDF
- (Os) Ossipov, Helene. 1997. A tale of two corpora of French dislocations. *Word* 48(2):195-205. [P1 / .W92]
- (P) Poplack, Shana. 1992. The inherent variability of the French subjunctive. *Theoretical Analyses in Romance Linguistics*, ed. by Christiane Laeufer and Terrell A. Morgan, 235-63. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins. [PC11 / .L53 / 1989]

Cité dans les exercices mais non pas à la réserve:

- Anscombe, Jean-Claude. 1992. Imparfait et passé composé: Des Forts en thème/propos. *L'Information Grammaticale* 55:43-53.
- Blanche-Benveniste, Claire. 1997. La notion de variation syntaxique dans la langue parlée. *Langue française* 115:19-29.
- Hansen, Maj-Britt Mosegaard. 2001. Syntax in interaction: Form and function of yes/no interrogatives in spoken standard French. *Studies in Language* 25.3:463-520.

- Jakobson, Roman. 1960. Closing Statement: Linguistics and Poetics. *Style in Language*, ed. by T. A. Sebeok, 350-77. Cambridge, MA: MIT Press.
- Lavandera, Beatriz. 1978. Where does the sociolinguistic variable stop? *Language and Society* 7:171-82.
- Pohl, Jacques. 1962. Observations sur les formes d'interrogation dans la langue parlée et dans la langue écrite non littéraire. *Xe congrès international de linguistique et philologie romanes*, ed. par Georges Straka, 1:501-13. Paris: Klincksieck.
- Romaine, Suzanne. 1984. On the problem of syntactic variation and pragmatic meaning in sociolinguistic theory. *Folia Linguistica* 18:409-37.
- Seklaoui, Diana R. 1989. *Change and compensation: Parallel weakening of /s/ in Italian, French, and Spanish*. New York: Peter Lang.

FREN 4800/6800: SYLLABUS

*N.B. Faites soigneusement les lectures et les exercices **avant** de venir en classe.*
[lecture facultative] surtout pour les responsables de l'exposé

SEMAINE 1

18 août (m)**1) Introduction**

Renseignements sur le cours

Exercice 1: Introduction: Descriptivistes et prescriptivistes, Générativistes et variationnistes

20 août (j)

RENDEZ le questionnaire écrit en classe ou par WebCT courrier.

TÉLÉCHARGEZ le recueil de matériels pour le cours de notre site de WebCT.

2) Idées de base sur la syntaxe

Lectures: H 1-7, GT 8-13, 20-21, DC 28-31, Idées de base sur la syntaxe

Exercice 2: Langue et parole, acte de parole, acceptabilité et grammaticalité

SEMAINE 2

25 août (m)**3) Classification et matériau des phrases**

Lectures: H 23-25, 8-12

Exercice 3: Classification et matériau des phrases

27 août (j)**4) Types de phrases et transformations**

Choisir le sujet de l'Exposé 1

Lectures: DC 38-41, 50-54, 89-92, H 13-15, [GT 32-43]

Exercice 4: Types de phrases et transformations

SEMAINE 3

1 sept (m)**5) La Négation**

Lectures: H 52-61, [GT 34-36]

Exercice 5: La négation

3 sept (j)**6) L'Interrogation (1) et l'introduction à la recherche variationniste**

Lectures: H 47-52, GT 37-40, C3

Exercice 6: Classification des constructions interrogatives et l'approche variationniste

SEMAINE 4

7 sept (l)

Jour de congé pour la fête du travail aux États-Unis

8 sept (m)**7) L'Interrogation (2)**

Lectures: De, [Di 94-113]

Exposé A: L'Expression variable de l'interrogation

Exercice 7: L'Expression variable de l'interrogation

10 sept (j)**8) Le Syntagme nominal: Substantifs et déterminants**

Lectures: H 95-112, GT 122-128, 131-142

Exercice 8: Le Syntagme nominal: substantifs et déterminants

SEMAINE 5

15 sept (m)**9) Adjectifs: la fonction et la place**

Choisir le sujet de votre projet de recherche

Lectures: GT 142-147, 172-175, Ex. 29, 30, H 117-25, [N]

Exposé B: La Place des adjectifs

Exercice 9: La Fonction et la place des adjectifs

17 sept (j)**10) La Forme variable du syntagme nominal**

Lectures: H 411-14, Ka, [GT 41-43, As2]

Exercice 10: La Forme variable du syntagme nominal

Exposé C: La Forme variable du syntagme nominal

SEMAINE 6

22 sept (m)**11) Révision pour l'Interrogation 1**

Exercice 11: Révision pour l'Interrogation 1

24 sept (j)**12) Interrogation 1 basée sur les Exercices 1-11**

Étudiez pour l'Interrogation 1. Révisez toutes les lectures et tous les exercices jusqu'ici.

SEMAINE 7

29 sept (m)**13) Le syntagme verbal: fonctions et composition**

- Lectures: H 153-58, GT 84
Exercice 12: Le Syntagme verbal
- 1 oct (j) 14) Constructions à plus d'un verbe**
Lectures: H 159-80, GT 66, Ex. 9
Exercice 13: Constructions à plus d'un verbe
- SEMAINE 8
- 6 oct (m) 15) Verbes et compléments**
Lecture: H 181-210
Exercice 14: Verbes et compléments
- 8 oct (j) mi-point du semestre**
16) Le mode: subjonctif et indicatif
Lectures: H 355-80, GT 85-91, [Di 45-70]
Exposé D: L'emploi variable du subjonctif
Exercice 15: L'emploi variable du subjonctif
- SEMAINE 9
- 13 oct (m) 17) L'emploi des temps verbaux (1): Passé composé et imparfait**
Lectures: J, H 219-26, GT 116-18, Ex. 20, M 93-102, [Di 19-44]
Exposé E: L'Emploi du passé composé et de l'imparfait
Exercice 16: L'Emploi du passé composé et de l'imparfait
- 15 oct (j) 18) L'emploi des temps verbaux (2):**
Lectures: H 211-19, GT 91-98
Exercice 17: Schéma général des temps verbaux
- SEMAINE 10
- 20 oct (m) Jour de congé**
22 oct (j) Dernier jour de se retirer du cours avec une note de WP ('midpoint withdrawal deadline')
- 19) Dislocation (1)**
Lectures: H 414-20, Ba
Exercice 18: La Dislocation: idées de base
- SEMAINE 11
- 27 oct (m) POSTEZ VOTRE PROJET DE RECHERCHE sur WebCT avant l'heure du cours**
20) Dislocation (2)
Lecture: B1, [B2, As1]
Exposé F: L'Emploi variable de la dislocation
Exercice 19: L'Emploi variable de la dislocation
- 29 oct (j) IMPRIMEZ et APPORTEZ en classe votre appréciation et la version corrigée du Projet de recherche de votre partenaire. Postez une copie sur WebCT aussi.**
21) Jour de rattrapage et discussion des projets
Choisissez en classe la date de votre exposé.
- 30 oct (v) Congé d'automne
- SEMAINE 12
- 3 nov (m) 22) L'actif et le passif**
Lectures: H 61-62, GT 98-103, 118-120, Ex. 21
Exercice 20: Transformation de l'actif au passif et ses contraintes
- 5 nov (j) 23) Les Modificateurs du verbe**
Lectures: H 227-38
Exercice 21: Les Modificateurs du verbe
- 6 nov (v) ENVOYEZ LE PROJET AU PROFESSEUR par WebCT private mail avant minuit
- SEMAINE 13
- 10 nov (m) 24) Révision pour l'Interrogation 2**
Exercice 22: Révision pour l'Interrogation 2
- 12 nov (j) 25) Interrogation 2**
Étudiez pour l'Interrogation 2
- 13 nov (v) LE PROFESSEUR VOUS REND LE PROJET DE RECHERCHE avec une note

SEMAINE 14

17 nov (m) 26) Exposés (1)

19 nov (j) 27) Exposés (2)

23 au 27 nov Vacances de Thanksgiving

SEMAINE 15

1 déc (m) 28) Exposés (3)

3 déc (j) ENVOYEZ PROJET DE RECHERCHE (2^e version) au professeur par WebCT courrier, si vous voulez,

avant l'heure du cours

29) Révision pour l'examen final

Exercice 23: Révision pour l'examen final

Examen final: le mardi 15 décembre, 15h30-18h30, Gilbert 350K